

## Faixa 1 – Análise

Comparação entre os textos

Trecho 1:

Original: "many physical hazards can be present during the use of hand **and** power tools"

Capturado: "many Physical hazards can be present during the use of Hand Power Tools"

Análise:

- "hand and power tools" foi capturado como "Hand Power Tools" (sem o "**and**"). O "and" deve ser bem percebido.

Trecho 2:

Original: "the greatest amount of injuries associated with hand tools arise from

- improper maintenance
- misuse and
- lack of proper PPE"

Capturado: "The Greatest amount of injuries associated with Hand to Aris from improper M misuse and Lack of proper ppe"

Análise:

- "hand **tools**" foi capturado como "Hand to", sugerindo um erro de pronúncia ou captação.
- "**arise**" foi capturado como "Aris",
- "improper maintenance" "maintenance" foi mal pronunciado

Trecho 3:

Original: "the three essential elements of hand tool safety are

- tool selection
- safe work practices and
- maintenance"

Capturado: "The Three Essential elements of handle to Safety are to selection saf work practice and Main the SA"

Análise:

- "hand tool safety" foi capturado como "handle to Safety". Aqui, "hand tool" foi ouvido como "handle to"
- "tool selection" foi capturado como "to selection". "Tool" foi mal pronunciado
- "safe work practices" foi capturado como "saf work practice". "Safe" foi abreviado para "saf" (pronúncia incompleta e "practices" foi singularizado como "practice", sugerindo **erro de plural**)
- "maintenance" foi capturado como "Main the SA". "Maintenance"

Trecho 4:

Original: "the following safe work practices must be used when using hand and power tools retractable razor knife use proper PPE such as Kevlar gloves and eye protection at all times when using a retractable razor knife"

Capturado: "P such gloves and prote at all times when"

- O trecho capturado está muito incompleto

Trecho 5:

Original: "always use the proper cutting technique which is to be cutting away from your body parts whenever possible"

Capturado: "always the proper technique which is from"

Análise:

- "always use the proper" foi captado como "always the proper" (omissão de "use")
- "cutting technique" palavra não reconhecida
- "which is to be cutting away from your body parts" foi captado como "which is from".